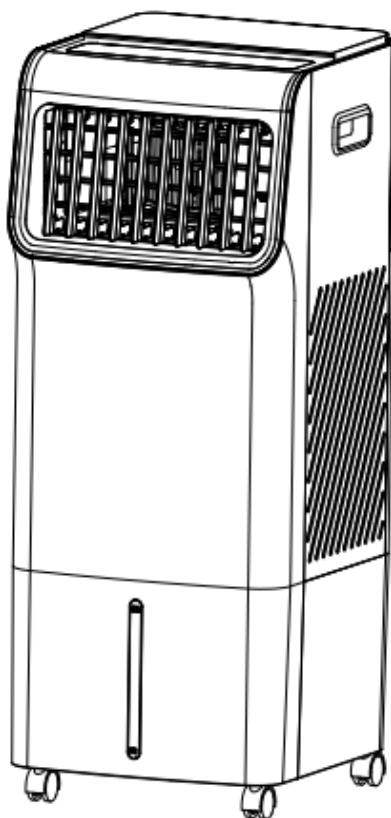


MANUAL USUARIO

ENFRIADOR DE AIRE con mando a distancia

INSTRUCCIONES DE USO



Índice

Español5

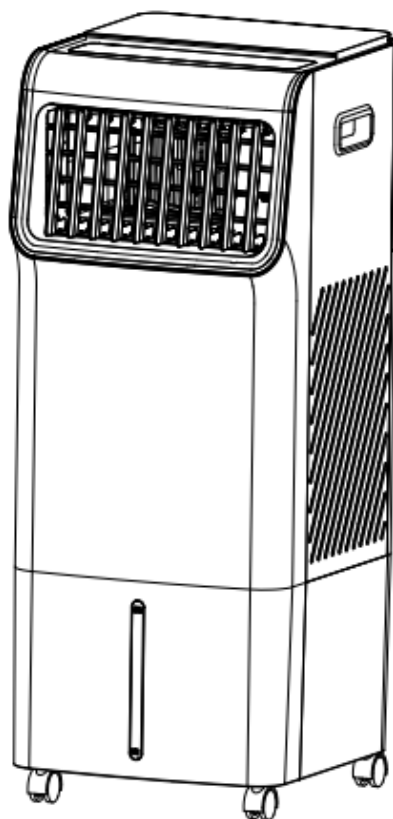
Português11

English17

MANUAL USUARIO

ENFRIADOR DE AIRE con mando a distancia

INSTRUCCIONES DE USO



Manual de instrucciones

Instrucciones de seguridad importantes: léalas atentamente y consérvelas para futuras consultas.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, deben observarse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales:

Instrucciones de seguridad y uso

1. Este producto es solo para uso doméstico.
2. Conecte el aparato a una fuente de alimentación de corriente alterna monofásica con el voltaje especificado en la etiqueta de características.
3. Siempre apague el producto y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.
4. Se debe tener extrema precaución cuando el aparato sea utilizado por o cerca de niños o personas mayores.
5. No coloque el cable debajo de alfombras ni lo cubra con tapetes, alfombrillas u objetos similares. Coloque el cable alejado de zonas de paso para evitar tropiezos.
6. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente, si se ha caído o si ha sufrido algún daño.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico autorizado o una persona debidamente calificada para evitar riesgos.
8. Utilice el aparato en un área bien ventilada. Mientras esté en uso, mantenga una distancia mínima de 20 cm con respecto a la pared o esquina para asegurarse de que las entradas o salidas de aire no queden bloqueadas. No coloque el aparato justo debajo o al lado de cortinas ni elementos similares.
9. No introduzca los dedos ni ningún objeto dentro de la rejilla para evitar riesgos mecánicos mientras esté en funcionamiento. No bloquee las entradas ni las salidas de aire de ninguna manera.
10. Llene el depósito con agua limpia dentro de los límites indicados por el indicador de nivel de agua. Asegúrese de NO agregar agua mientras el aparato esté encendido.
11. Si desea mover el aparato con agua en el tanque, desenchúfelo y empújelo lentamente y con suavidad desde un lateral para evitar

derrames. El mejor método sería vaciar el tanque utilizando la válvula en la parte inferior del aparato.

12. Mantenga la caja de cristales de hielo provista fuera del alcance de los niños, ya que contiene una sustancia química nociva si se ingiere. Además, asegúrese de que el paquete de hielo no esté expuesto a la luz solar directa. Los cristales de hielo pueden usarse por más de 5 años. Al desechar el aparato, siga la normativa correspondiente para la eliminación de los cristales de hielo.
13. Use el aparato solo sobre un piso plano y seco.
14. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o sin experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

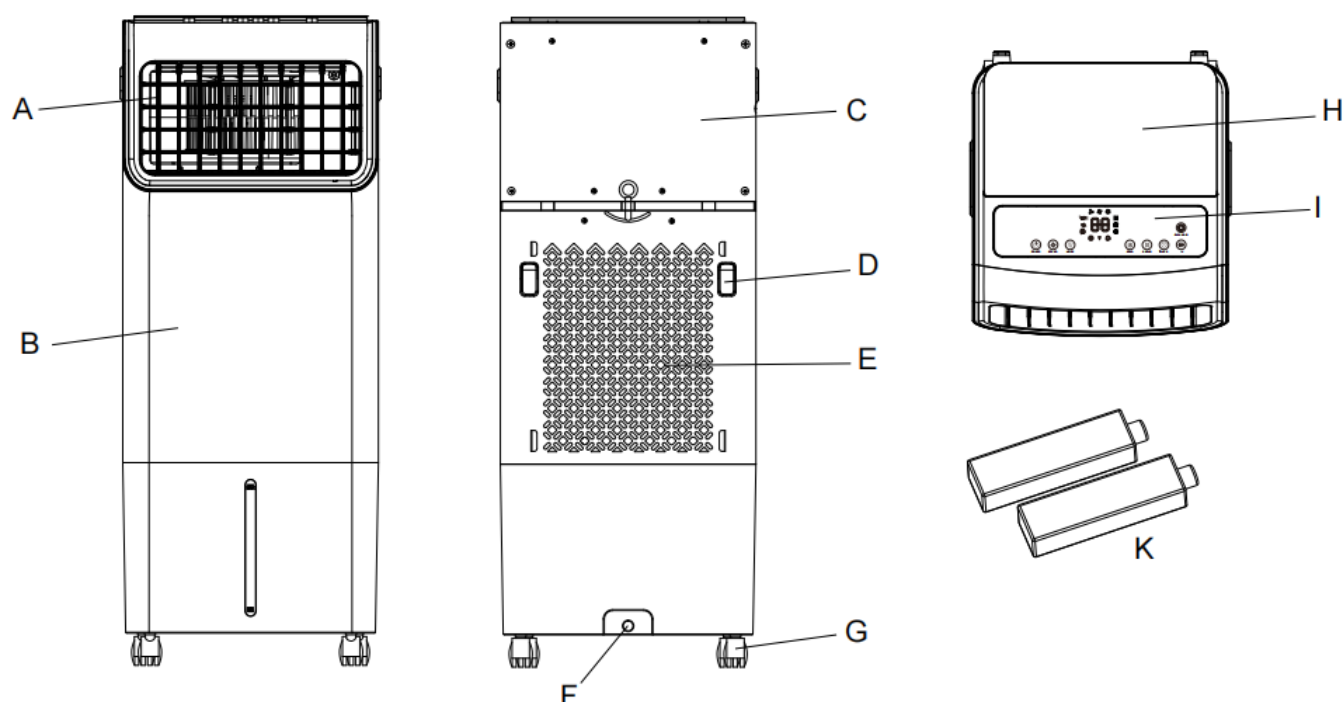
Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

ESPECIFICACIONES

Tensión nominal	220-240V~
Frecuencia nominal	50/60Hz
Potencia nominal	85W
Capacidad del depósito de agua	15L
Consumo de agua	1,0L/h

ESTRUCTURA Y PIEZAS



A- Marco de persiana

D- Soporte para guardar el cable de alimentación

G- Ruedas

K- Hielera

B- Frontal

E- Tapa trasera

H- Tapa del depósito de agua superior

C- Tablero trasero

F- Drenaje

I- Panel de control

Panel de control:



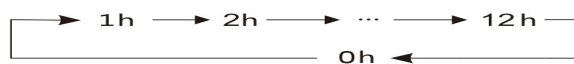
1. MODO : cuando el producto está en funcionamiento, toque «MODO» una o más veces, el icono correspondiente se iluminará y el modo se alternará de la siguiente manera:



2. VELOCIDAD : pulse «VELOCIDAD» una o varias veces, la velocidad del viento se alternará de la siguiente manera:



3. GIRO: pulse «GIRO» una o más veces, se iniciará o detendrá el giro horizontal automático y se encenderá o apagará la luz indicadora correspondiente.
4. FRÍO: pulse «FRÍO» para que comience la función de refrigeración y se encienda el indicador luminoso.
5. TEMPORIZADOR: Cuando la unidad esté en funcionamiento, pulse «TEMPORIZADOR» una o más veces, el temporizador funcionará de la siguiente manera:



6. Toque «ON/OFF» una vez en cualquier momento, el producto dejará de funcionar. Pero si en «COOL »función, el producto se retrasará para apagar durante 3-5 minutos, a continuación, apagado automático después de que el filtro está seco.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Cuando utilice el aparato, asegúrese de que se encuentra sobre una superficie plana y estable. Puede dañarse si se coloca sobre una superficie inclinada o declinada. Si necesita más frío, añada un bloque de hielo en la ranura superior para el agua, vea la siguiente imagen:
2. Inserte el enchufe directamente en una toma de CA estándar. Asegúrese de que el enchufe encaje bien en la toma de corriente.
3. Toque «FRÍO»

Nota: no utilice este botón sin agua, para evitar daños en las piezas.

Pulse el botón, la bomba de agua comenzará a funcionar, el viento será más frío y húmedo.

3-1 Antes de utilizar la unidad en modo frío, añada agua limpia al depósito de agua. Añada el agua sólo desde el depósito superior. Mientras añade el agua, asegúrese de vigilar el indicador de nivel de agua para asegurarse de que no llena la unidad por DEMASIADO o POR DEBAJO. Pulse el botón Frío después de añadir el agua y la unidad empezará a soplar aire más frío. Cuando vuelva a pulsar el botón Frío, dejará de funcionar.

3-2 Si después del paso 1) el aire no está lo suficientemente frío, puede añadir más bloques de hielo en el depósito de agua directamente abriendo la tapa del depósito de agua. Asegúrese de no exceder la capacidad del depósito de hielo, de lo contrario podría dañarse la unidad o producirse una descarga eléctrica.

3-3 Si desea utilizar un depósito de hielo en lugar de un bloque de hielo, colóquelo directamente en el depósito. Será una buena eficiencia de enfriamiento si lo coloca en su refrigerador y deja que el bloque de hielo se congele durante 1 a 2 horas.

3-4 Puede sacar completamente el tanque de agua, luego reemplace el agua en el tanque de agua o limpie el tanque de agua.

MANTENIMIENTO

1. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y deje que el ventilador deje de actuar antes de limpiarlo.

2. Limpie las superficies externas de la unidad con un paño suave y húmedo (no mojado).

Advertencia:

No sumerja la unidad en agua.

No utilice productos químicos de limpieza como detergentes y abrasivos.

No permita que el interior (especial para el PCB) se moje ya que esto podría crear un peligro.

3. Tras largos periodos de uso, asegúrese de sustituir el agua del depósito por agua limpia y fresca al menos una vez a la semana. Recuerde también limpiar el filtro desenroscándolo y retirando el soporte del filtro. Se debe limpiar en una solución jabonosa suave y luego dejar secar antes de reemplazar el filtro.

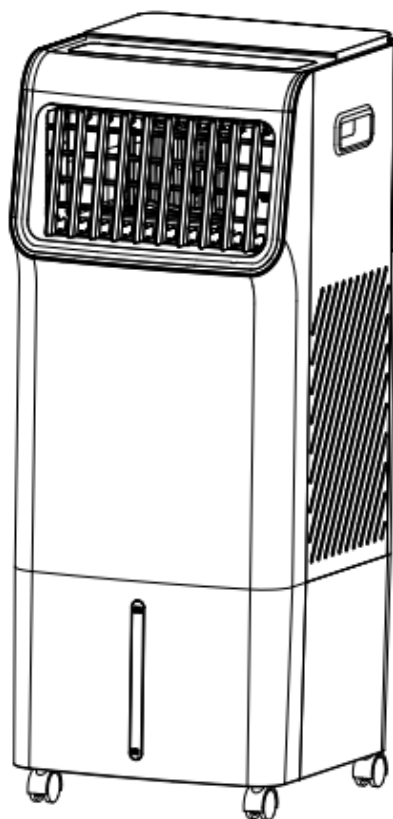
4. Cuando la unidad no esté en uso, asegúrese de desenchufarla de la toma de corriente, drenar bien el agua y volver a colocarla en su caja original para guardarla hasta su uso posterior.

5. En caso de avería o duda, no intente reparar el ventilador usted mismo, ya que podría producirse un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

MANUAL DE USUÁRIO

AIR COOLER com controle remoto

INSTRUÇÕES DE USO



Manual de instruções

Instruções de segurança importantes: leia-as cuidadosamente e guarde-as para referência futura.

PROTEÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um aparelho elétrico, as precauções básicas de segurança devem ser sempre observadas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou lesões pessoais:

Instruções de segurança e operação

1. Este produto destina-se apenas ao uso doméstico.
2. Conecte o aparelho a uma fonte de alimentação CA monofásica com a tensão especificada na etiqueta de classificação.
3. Sempre desligue o produto e desconecte-o da tomada quando não estiver em uso.
4. Deve-se ter extremo cuidado quando o aparelho for usado por ou próximo a crianças ou idosos.
5. Não coloque o cabo sob tapetes nem o cubra com carpetes, tapetes ou objetos semelhantes. Coloque o cabo fora do caminho para evitar tropeçar nele.
6. Não opere o aparelho se o cabo ou o plugue estiver danificado, se o aparelho apresentar mau funcionamento ou se tiver sofrido qualquer tipo de queda ou dano.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar riscos.
8. Use o aparelho em uma área bem ventilada. Enquanto estiver em uso, mantenha uma distância mínima de 20 cm da parede ou do canto para garantir que as entradas ou saídas de ar não sejam bloqueadas. Não coloque o aparelho diretamente sob ou próximo a cortinas ou itens semelhantes.
9. Não insira os dedos ou qualquer objeto na grade para evitar riscos mecânicos durante a operação. Não bloqueie as entradas ou saídas de ar de forma alguma.
10. Encha o tanque com água limpa dentro dos limites indicados pelo indicador de nível de água. Certifique-se de NÃO adicionar água enquanto o aparelho estiver ligado.
11. Se desejar mover o aparelho com água no tanque, desconecte-o da

tomada e empurre-o lenta e cuidadosamente pela lateral para evitar derramamento. O melhor método seria esvaziar o tanque usando a válvula na parte inferior do aparelho.

12. Mantenha a caixa de cristais de gelo fornecida fora do alcance de crianças, pois ela contém um produto químico nocivo se ingerido. Além disso, certifique-se de que a bolsa de gelo não fique exposta à luz solar direta. Os cristais de gelo podem ser usados por mais de 5 anos. Ao descartar o aparelho, siga os regulamentos relevantes para o descarte de cristais de gelo.
13. Use o aparelho somente em um piso plano e seco.
14. Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.

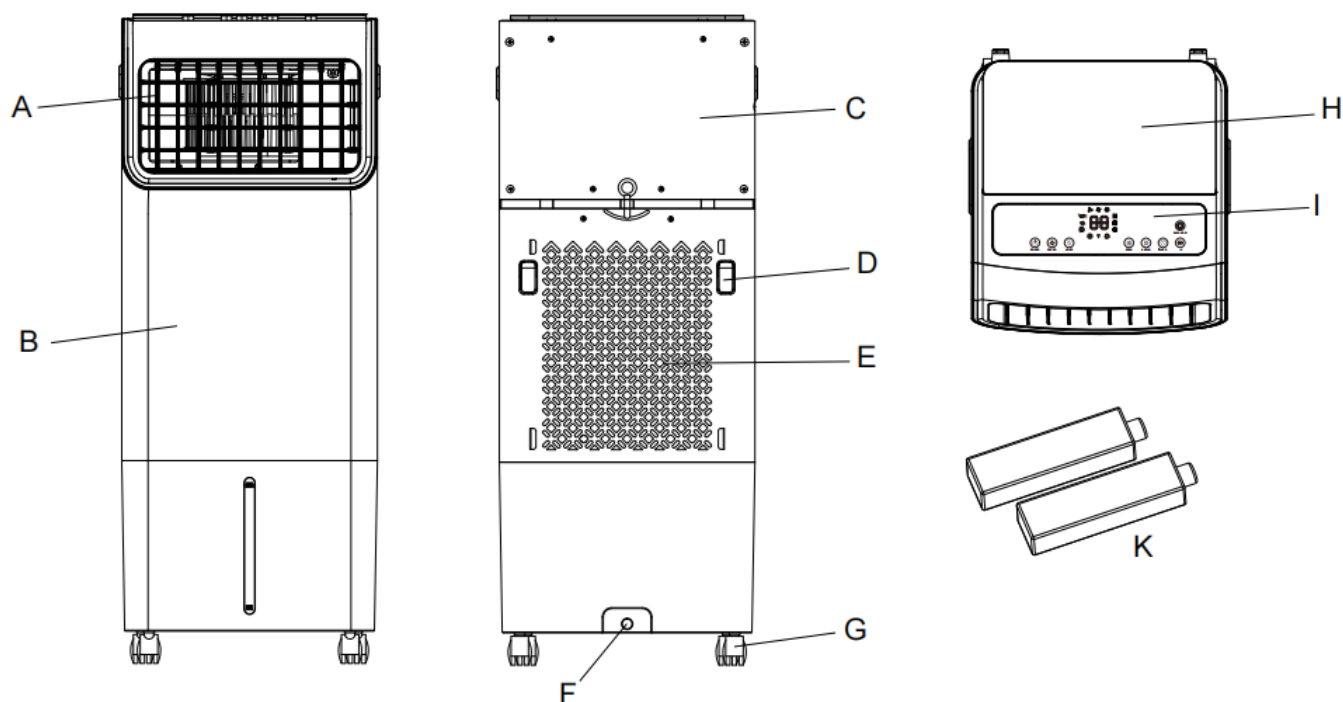
As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

PARA USO DOMÉSTICO, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ESPECIFICAÇÕES

Tensão nominal	220-240V~
Frequência nominal	50/60Hz
Potência nominal	85W
Capacidade do tanque de água	15L
Consumo de água	1,0L/h

ESTRUTURA E PEÇAS



A- Moldura do obturador
 D- Suporte para armazenar o cabo de alimentação
 G- Rodas
 K- Caixa de gelo

B- Frente

E- Tampa traseira

H- Tampa superior do tanque de água

C- Painel traseiro

F- Drenagem

I- Painel de controle

Painel de controle:



1. MODO: quando o produto estiver em operação, toque em “MODE” uma ou mais vezes, o ícone correspondente acenderá e o modo será alternado da seguinte forma:



2. SPEED : pressione “SPEED” uma ou várias vezes, a velocidade do vento será alternada da seguinte forma:



3. SWING: Pressione “SWING” uma ou mais vezes, o balanço horizontal automático será iniciado ou interrompido e a luz indicadora correspondente será ligada ou desligada.
4. COOL: pressione “COOL” para iniciar a função de resfriamento e a luz indicadora acenderá.
5. TIMER: Quando a unidade estiver em operação, pressione “TIMER” uma ou mais vezes, o timer funcionará da seguinte forma:



6. Se tocar em “ON/OFF” uma vez a qualquer momento, o produto deixará de funcionar. Mas se estiver na função “COOL”, o produto atrasará o desligamento por 3 a 5 minutos e, em seguida, desligará automaticamente depois que o filtro estiver seco.

INSTRUÇÕES DE USO

1. Ao usar o aparelho, certifique-se de que ele esteja em uma superfície plana e estável. Poderão ocorrer danos se ele for colocado em uma superfície inclinada ou inclinada. Se precisar de mais frio, adicione um bloco de gelo no compartimento de água superior, veja a figura abaixo:
 2. Insira o plugue diretamente em uma tomada CA padrão. Certifique-se de que o plugue esteja bem encaixado na tomada.
 3. Toque em “COOL
- Observação: não use esse botão sem água para evitar danos às peças. Pressione o botão, a bomba de água começará a funcionar e o vento ficará mais frio e úmido.

3-1 Antes de utilizar a unidade no modo frio, adicione água limpa ao reservatório de água. Adicione a água apenas pelo reservatório superior. Enquanto adiciona a água, certifique-se de observar o indicador de nível de água para garantir que não encha a unidade **DEMAIS** ou **DE MENOS**. Pressione o botão Frio após adicionar a água e a unidade começará a soprar ar mais frio. Ao pressionar novamente o botão Frio, a função será desligada.

3-2 Se após o passo 1 o ar não estiver suficientemente frio, você pode adicionar mais blocos de gelo diretamente no reservatório de água, abrindo a tampa do reservatório. Certifique-se de não exceder a capacidade do reservatório de gelo, pois isso pode danificar a unidade ou causar choque elétrico.

3-3 Se desejar usar um recipiente de gelo em vez de um bloco de gelo, coloque-o diretamente no reservatório. A eficiência do resfriamento será melhor se você deixá-lo no congelador por 1 a 2 horas até que o gelo esteja completamente formado.

3-4 Você pode remover completamente o reservatório de água, depois substituir a água ou limpar o reservatório.

MANUTENÇÃO

Sempre desconecte o plugue da tomada e aguarde o ventilador parar completamente antes de realizar a limpeza.

Limpe as superfícies externas da unidade com um pano macio e úmido (não encharcado).

Atenção:

Não mergulhe a unidade em água.

Não utilize produtos químicos de limpeza como detergentes ou abrasivos.

Não permita que o interior da unidade (especialmente a placa eletrônica - PCB) fique molhado, pois isso pode representar um perigo.

Após longos períodos de uso, certifique-se de substituir a água do reservatório por água limpa e fresca pelo menos uma vez por semana.

Lembre-se também de limpar o filtro desenroscando e removendo o suporte do filtro. O filtro deve ser lavado com uma solução de sabão neutro e deixado secar completamente antes de ser recolocado.

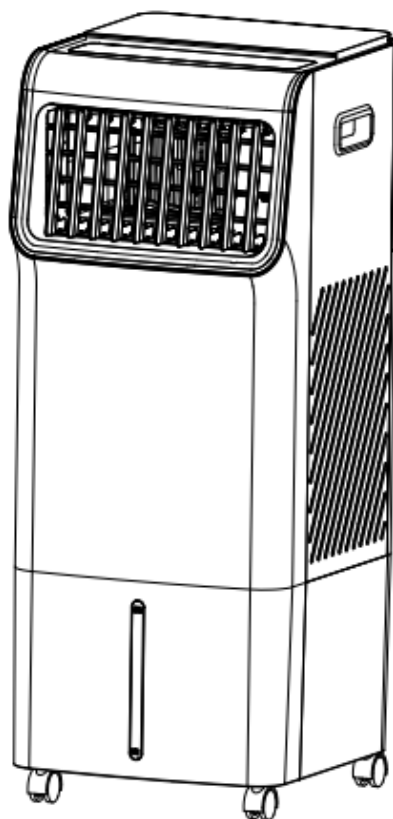
Quando a unidade não estiver em uso, desligue-a da tomada, drene completamente a água e guarde-a na embalagem original até o próximo uso.

Em caso de falha ou dúvida, não tente reparar o ventilador por conta própria, pois isso pode causar risco de incêndio ou choque elétrico.

USER MANUAL

AIR COOLER with Remote Control

INSTRUCTIONS FOR USE



Instruction Manual

Important Safety Instructions: Please read carefully and keep for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury:

Safety and Usage Instructions

This product is intended for household use only.

Connect the appliance to a single-phase AC power supply with the voltage specified on the rating label.

Always turn off and unplug the appliance when not in use.

Extra caution is required when the appliance is used by or near children or elderly persons.

Do not run the power cord under carpeting, rugs, or other similar coverings. Keep the cord away from walkways to avoid tripping.

Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped, or if it has sustained any damage.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service agent, or a qualified technician to avoid hazards.

Use the appliance in a well-ventilated area. While in operation, keep a minimum distance of 20 cm from walls or corners to ensure that air inlets and outlets are not blocked. Do not place the unit directly under or next to curtains or similar materials.

Do not insert fingers or any objects into the grille while the appliance is running, to avoid mechanical hazards. Do not block the air inlets or outlets in any way.

Fill the water tank with clean water within the limits indicated by the water level indicator. Make sure NOT to add water while the unit is turned on. If you want to move the appliance with water inside the tank, unplug it and push it slowly and gently from the side to avoid spilling. The best method is to drain the tank using the valve located at the bottom of the unit. Keep the provided ice crystal box out of reach of children, as it contains a chemical that can be harmful if ingested. Also, ensure the ice pack is not exposed to direct sunlight. The ice crystals can be used for more than 5 years. When disposing of the unit, follow local regulations for the disposal of the ice crystals.

Use the appliance only on a flat, dry surface.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

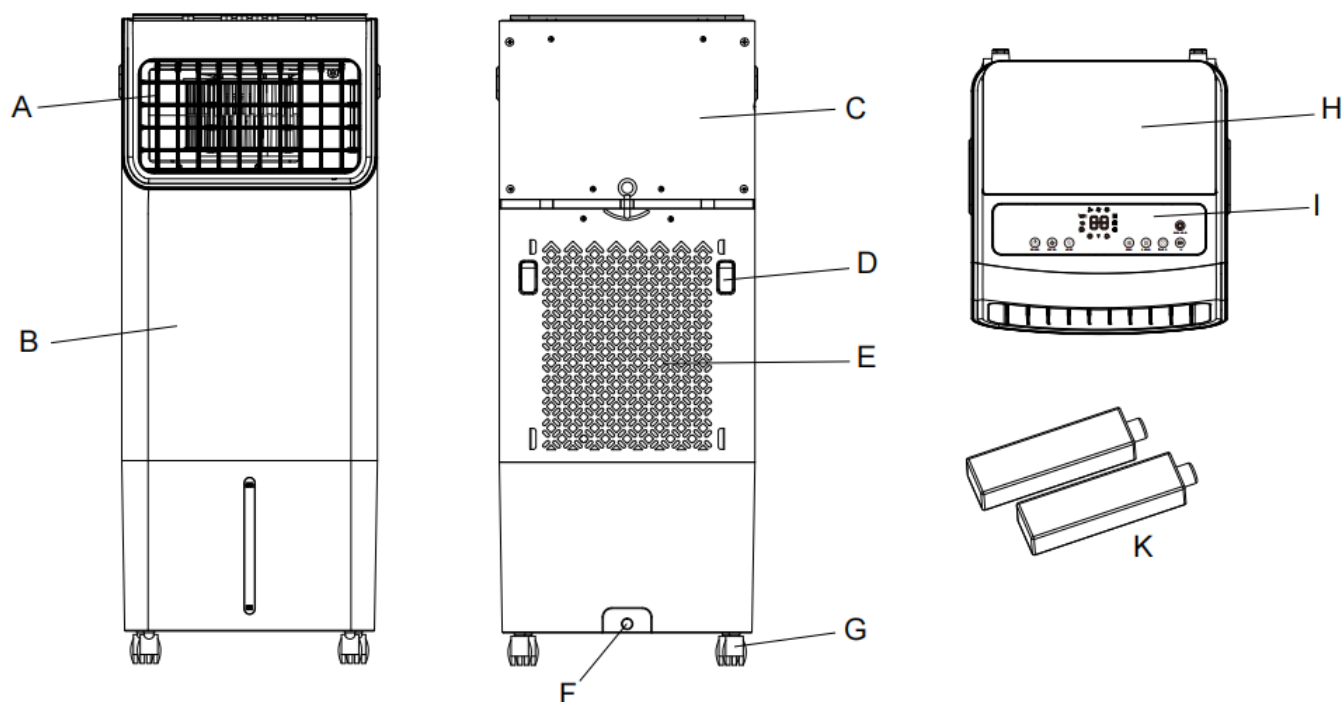
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY - KEEP THESE INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS

Nominal voltage	220-240V~
Nominal frequency	50/60Hz
Nominal power	85W
Water tank capacity	15L
Water consumption	1,0L/h

STRUCTURE AND PARTS



A- Shutter frame

B- Frontal

C- Rear panel

D- Power cord storage holder

E- Back cover

F- Drainage

G- Wheels

H- Upper water tank cover

I- Control Panel

K- Cooler

Control Panel:



1. **MODE:** When the product is in operation, touch “MODE” one or more times, the corresponding icon will light up and the mode will cycle as follows:



2. SPEED: Press “SPEED” once or several times, the wind speed will alternate as follows:



3. SPIN: Press “SPIN” one or more times to start or stop the automatic horizontal rotation, and the corresponding indicator light will turn on or off.

COOL: Press “COOL” to start the cooling function and turn on the indicator light.

TIMER: When the unit is operating, press “TIMER” one or more times. The timer will operate as follows:



4. Touch “ON/OFF” once at any time, the product will stop working. However, if in the “COOL” mode, the product will delay shutting off for 3-5 minutes, then automatically shut off after the filter is dry.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. When using the unit, make sure it is on a flat, stable surface. It may be damaged if placed on an inclined or sloping surface. If you need more cooling, add an ice block to the top water slot, see the following image:
2. Insert the plug directly into a standard AC outlet. Make sure the plug fits securely into the outlet.
3. Touch “COOL”

Note: Do not use this button without water, to avoid damage to the parts. Press the button, the water pump will start working, and the wind will be cooler and more humid.

3-1 Before using the unit in cooling mode, add clean water to the water tank. Add water only from the top tank. While adding water, be sure to monitor the water level indicator to ensure you don't OVER- or UNDER-fill the unit. Press the Cool button after adding water, and the unit will begin blowing cooler air. When you press the Cool button again, it will stop working.

3-2 If, after step 1), the air isn't cold enough, you can add more ice blocks to the water tank by opening the water tank lid. Make sure not to exceed the ice tank's capacity, otherwise, the unit may be damaged or an electric shock may occur.

3-3 If you want to use an ice bin instead of an ice block, place it directly in the bin. It will improve cooling efficiency if you place it in your refrigerator and let the ice block freeze for 1 to 2 hours.

3-4 You can completely remove the water tank, then replace the water in the water tank or clean the water tank.

MAINTENANCE

1. Always unplug the unit from the power outlet and allow the fan to cool before cleaning.

2. Wipe the unit's external surfaces with a soft, damp (not wet) cloth.

Warning:

Do not immerse the unit in water.

Do not use chemical cleaning products such as detergents and abrasives.

Do not allow the interior (especially the PCB) to get wet, as this could create a hazard.

3. After extended periods of use, be sure to replace the water in the reservoir with clean, fresh water at least once a week. Also, remember to clean the filter by unscrewing it and removing the filter holder. It should be cleaned in a mild soap solution and then allowed to dry before replacing the filter.

4. When the unit is not in use, be sure to unplug it from the power outlet, drain the water thoroughly, and return it to its original box for storage until next use.

5. In case of breakdown or doubt, do not attempt to repair the fan yourself, as this could result in a risk of fire or electric shock.

